



# Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

22 de mayo de 2007  
Día Internacional de la  
Diversidad Biológica



CAMBIO CLIMÁTICO Y  
DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Ref: SCBD/ITS/LC/59302

24 de Julio de 2007

## NOTIFICACIÓN<sup>1</sup>

### **Asunto: Preparación de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre Diversidad Biológica**

Estimado/a Sr./Sra.,

La segunda reunión del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio(WGRI-2) que se llevó a cabo en París, Francia del 9 al 13 de Julio de 2007, en su Recomendación 2/4, pidió al Secretario Ejecutivo que revise el alcance y formato, plan de trabajo, estrategia de comunicaciones y plan financiero propuestos para la preparación de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica; y que presente una propuesta revisada para consideración en la novena reunión de la Conferencia de las Partes (COP-9), la cual se llevará a cabo en Bonn, Alemania del 19 al 30 de Mayo de 2007. Y al hacer esto se le pidió al Secretario Ejecutivo que tome en cuenta los puntos de vista expresados durante la reunión, así como los comentarios formulados por los Puntos Focales Nacionales, el Comité oficioso asesor para comunicación, educación y conciencia pública y otras organizaciones pertinentes y especialistas. Adjunto le remito el texto sin editar de la recomendación 2/4.

En respuesta a esta solicitud, quisiera invitarle a que nos haga llegar sus comentarios y sugerencias sobre las cuestiones mencionadas en el párrafo anterior. Si gusta, para este fin puede referirse a documentos pertinentes preparados para WGRI-2 (UNEP/CBD/WGRI/2/6 y UNEP/CBD/WGRI/2/INF.13), los cuales se encuentran disponibles en el siguiente enlace: [www.cbd.int/information/documents.shtml](http://www.cbd.int/information/documents.shtml).

A fin de que la Secretaría pueda compilar los comentarios recibidos y presentar la propuesta revisada a tiempo para su consideración por la COP-9, agradecería mucho si nos pudiera hacer llegar sus comentarios y sugerencias cuando lo considere conveniente pero a más tardar el **30 de Septiembre de 2007**.

Para: Todos los Puntos Focales Nacionales, los Puntos Focales de SBSTTA, los Miembros del Comité oficioso asesor para comunicación, educación y conciencia pública (CEPA)

<sup>1</sup> Traducido al español como cortesía.

Le ruego acepte Usted las muestras de mi más alta consideración.

Atentamente,

Ahmed Djoghla  
Secretario Ejecutivo

**2/4. Situación de la presentación de informes nacionales y propuestas acerca del alcance y el formato de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre Diversidad Biológica**

*El Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre la revisión de la aplicación del Convenio,*

*Recordando* la recomendación XII/4 del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico sobre lecciones aprendidas en la preparación de la segunda edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica,

*Tomando nota* del alcance y formato propuestos para la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica y la organización de la labor preparatoria que figuran en la nota del Secretario Ejecutivo sobre el tema (UNEP/CBD/WG-RI/2/6), así como las consideraciones para la preparación de la tercera edición que se incluyen en el documento de información sobre el tema (UNEP/CBD/WGRI/2/INF/13),

*Haciendo hincapié* en la importancia de un proceso incluyente, transparente y oportuno para la preparación y la revisión de pares de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica, que debería fundamentarse en información científica rigurosa y hacer uso pleno de fuentes científicas reconocidas e independientes y de la información que presentarán las Partes en sus cuartos informes nacionales, que, según lo dispuesto por la Conferencia de las Partes en su decisión VIII/14, deberá ser presentada antes del 30 de marzo de 2009,

1. *Pide* al Secretario Ejecutivo que revise el alcance y formato, plan de trabajo, estrategia de comunicaciones y plan financiero propuestos para la preparación de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica, refiriéndose a los avances e impedimentos para lograr la meta de 2010 para la diversidad biológica, tomando en cuenta los puntos de vista expresados durante la segunda reunión del Grupo de trabajo sobre la revisión de la aplicación del Convenio, en particular los que se resumen en el anexo de esta recomendación, así como los comentarios formulados por los centros nacionales de coordinación, el Comité oficioso asesor para comunicación, educación y conciencia pública y otras organizaciones pertinentes y especialistas, y que presente una propuesta revisada para consideración en la novena reunión de la Conferencia de las Partes;

2. *Pide asimismo* al Secretario Ejecutivo que continúe colaborando con otros convenios relacionados con la diversidad biológica y las convenciones de Río y demás procesos y organizaciones pertinentes, y los incorpore a los preparativos de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica, según proceda y de conformidad con sus respectivos mandatos;

3. *Recomienda* que, en su novena reunión, la Conferencia de las Partes *pida* al Fondo para el Medio Ambiente Mundial, *inste* a las Partes e *invite* a otros Gobiernos y donantes a que aporten contribuciones financieras oportunas para la preparación y producción de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica y productos auxiliares, y del conjunto completo de los indicadores provisionales para 2010, por medio de la Asociación de Indicadores para la Diversidad Biológica, de conformidad con el plan de trabajo y el plan financiero para la preparación de la tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica, y con la estrategia de comunicaciones, el alcance y el formato de la tercera edición de la Perspectiva. Estos fondos deberían entregarse lo antes posible a fin de que pueda completarse la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica antes de la décima reunión de la Conferencia de las Partes, en todos los idiomas de las Naciones Unidas, y, de ser posible, con una versión preliminar que pueda revisarse en la decimocuarta reunión del OSACTT.

*Anexo*

**PUNTOS DE VISTA EXPRESADOS EN LA SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA REVISIÓN DE LA APLICACIÓN ACERCA DEL ALCANCE DE LA TERCERA PERSPECTIVA MUNDIAL SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

La tercera edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica debería, entre otras cosas:

1. Tener claramente definidos sus propósitos y destinatarios;
2. Presentar mensajes claros, redactados de forma que sean de fácil comprensión para quienes no poseen conocimientos técnicos;
3. Hacer uso del marco para evaluar los avances hacia el logro de la meta de 2010 para la diversidad biológica contenido en la decisión VIII/15 y, en especial, de los indicadores titulares provisionales que figuran en ella;
4. Incluir análisis de casos provenientes de los cuartos informes nacionales, ejemplos bioregionales, sectores de recursos naturales, habilidades técnicas en conocimientos ecológicos tradicionales, iniciativas de colaboración innovadoras sobre diversidad biológica, y otros procesos destinados a incrementar el conocimiento científico sobre la diversidad biológica
5. Considerar las repercusiones sociales, culturales y económicas de la pérdida de la diversidad biológica para los diversos grupos sociales;
6. Prestar atención a los entornos terrestres acuáticos y las especies exóticas invasoras;
7. Tener presente la situación y tendencias relacionadas con la meta de 2010 para la diversidad biológica y la aplicación de los tres objetivos del Convenio;
8. Utilizar escenarios para más allá de 2010, cuando proceda;
9. Proporcionar información sobre la aplicación del programa sobre diversidad biológica dentro del marco de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y, en general, sobre el progreso logrado en la incorporación de los aspectos de la diversidad biológica a las iniciativas en materia de desarrollo;
10. Incluir productos suplementarios, por ejemplo, evaluaciones temáticas y bioregionales.
11. Aprovechar los esfuerzos de colaboración entre el PNUMA y la comunidad científica, por ejemplo, haciendo el mejor uso posible de la Perspectiva Mundial sobre Medio Ambiente.

-----